

● Itinéraire 1 FR



Maison des Deux-Amis (XV^e siècle)

1. 2. 3. 4. 5. 6. Alors que nous montons une à une les marches, les cascades du Jet d'Eau estompent les bruits de la ville nouvelle. L'antique cité, berceau de la dynastie royale des Plantagenêts, est prête à vous séduire.

7. 8. 9. 10. 11. 12. À l'ombre de la cathédrale, hôtels médiévaux et maisons en pan-de-bois révèlent d'agüichantes façades et gardent secrets, histoires de famille, galants rendez-vous ou rivaux échanges entre chanoines.

13. De la profondeur du temps, le menhir veille sur les habitants des lieux. Les religions passent, les moments obscurs et prospères se succèdent, la pierre dressée est là, immuable gardienne de la cité.

14. 15. 16. 17. Les escaliers ne mènent plus qu'à des jardins dont les sages carrés d'herbes et de fleurs évoquent un présent heureux. Il y a peu, quelques dizaines d'années au plus, ils conduisaient dignes bourgeois, fiers soldats ou jeunes hommes encore innocents aux maisons aux lanternes rouges.

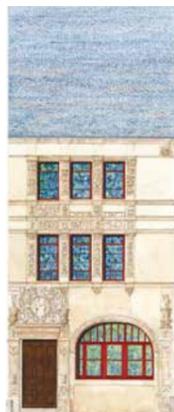
18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. Déjà, maisons et hôtels dressent leurs hauts murs qui protègent du regard étranger des moments de vie ou d'intimes commerces. Certains portails laissés ouverts permettent aux regards curieux, d'entrevoir les restes d'un faste disparu.

31. 32. De mystérieux passages dévoilent les entrailles d'une cité ou légendes et histoire se confondent : quartier juif, cour de justice des seigneurs d'Assé, coupe gorge... Peu importe la vérité des pierres, les souvenirs des hommes ont créé la nôtre.

33. 34. 35. 36. Dernière rue de notre balade, chaque façade cherche à se faire remarquer : escalier saillant paré de rouge, façades hésitantes entre le surplomb de la rue ou l'inclinaison de côté. La fantaisie des charpentiers médiévaux était libre de tout académisme.

- 1** Escalier du Jet d'Eau, Lassus, 1853
- 2** Chevet de la cathédrale, Maîtres de Coutances et de Bayeux, Jean de Chelles, XIII^e siècle
- 3** Maison de Scarron ou du Livroir, XII-XV^e siècles
- 4** Porche royal de la cathédrale, XII^e siècle
- 5** Fenêtres de la chapelle de l'Hôtel-Dieu des Ardents, XIV^e siècle et maison du Bon Conseil, XV^e siècle
- 6** Maisons du Drapier et de l'Ave Maria, XV^e siècle ; maison de la Reine Bérengère, XV-XVI^e siècles
- 7** Maison des Deux-Amis, XV^e siècle
- 8** Maison Saint-Jacques, vers 1560
- 9** Maison à la Tourelle ou de Saint-Paul, vers 1530
- 10** Hôtel du Grabatoire (actuel Evêché), 1545 et maison du Pèlerin, XVI^e siècle

- 11** Officialité et Psallette (ancien secrétariat de l'évêché), XVIII^e siècle
- 12** Transept de la cathédrale, Jean Le Malczon, Jean de l'Écluse et Pierre de Dampmartin, XIV-XV^e siècles, et nef de la cathédrale, Jean de Vendôme, XI-XII^e siècles
- 13** Portail de la cathédrale, XI-XII^e siècles et menhir, 5 à 7 000 ans
- 14** Escalier des Pans de Gorron, Moyen-Age
- 15** Hôtel Saint-Pierre, XII-XVII^e siècles (maison canoniale)
- 16** Immeubles 1964, Albert Laprade (architecte de la reconstruction de Saint-Malo)
- 17** Tunnel, Eugène Caillaux, 1872-1877
- 18** Hôtel de Tucé-Lavardin, XVI-XVII^e siècles
- 19** Pierre et escalier de Tucé, Moyen-Age et XV^e siècle
- 20** Maison du Pilier-Vert, XVI^e siècle
- 21** Maison du Pilier-Rouge, XVI^e siècle
- 22** Hôtel Rouxelin d'Arcy, vers 1545
- 23** Maison d'Adam et Ève, 1520-1525
- 24** Hôtel de Clairaulnay, 1581
- 25** Hôtel Legras du Luart, XIV-XVII^e siècles
- 26** Hôtel Nepveu de Rouillon, XVIII^e siècle
- 27** Maison du Pilier à l'Évêque, XVI^e siècle
- 28** Hôtel de Courcival, XVII^e siècle
- 29** Jardin du Bicentenaire, 1989
- 30** Hôtel de Vaux, 1541-1551
- 31** Maison suspendue, XVI^e siècle
- 32** Cour d'Assé, XV-XVIII^e siècles
- 33** Maison du Pilier aux Clefs, XVI^e et maisons en pan-de-bois de la rue Saint-Honoré, XV-XVI^e siècles
- 34** Hôtel de Ville, ancien Présidial, XVIII-XIX^e siècles
- 35** Hôtel de Vignolles ou du Petit-Louvre, 1544-1560
- 36** Palais comtal-palais royal Plantagenêt, IX-XV^e siècles



Maison d'Adam et Ève (XVI^e siècle)

● Itinéraire 2 FR

1. 2. 3. Le chevet de la cathédrale, enfermé par un corset de pierre, vestige d'un ancien rempart, part à l'assaut du ciel. Ce téméraire mouvement s'appuie sur des arcs-boutants, en "Y" renversé, qui jaillissent d'une couronne de 13 chapelles. Cet élan signe une recherche de verticalité et de lumière jamais assouvie.

4. 5. 6. 7. 8. La rosace de la cathédrale ignore la présence à ses pieds des quelques boulets de pierre, témoins oubliés d'une guerre qui fût centenaire entre souverains Plantagenêts et Capétiens. L'enceinte du Château offre aux regards comme derniers souvenirs de ces âges tumultueux, les cicatrices mal refermées de ses parements.

9. 10. 11. 12. L'escalier du Tertre Maigret se précipite en volées tourmentées vers la rivière, mais s'arrête brutalement à hauteur d'un mur rouge sang, vieux de 17 siècles. Seules les anciennes capitales de l'Empire, Rome et Constantinople, ont su conserver aussi puissantes murailles.



Maison du Pilier-Vert (XVI^e siècle)

13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. Les frises géométriques de l'enceinte romaine accompagnent notre regard, tandis que nos pas suivent le tracé des rues, de quartiers aujourd'hui disparus. Quelques lambeaux de la muraille des Tanneries recherchent dans le miroir de la "gauloise" Sarthe, la mémoire d'un port qui fût altier.

24. 25. 26. 27. 28. 29. Frères ou ventruës, les maisons en pan-de bois du quartier Saint-Benoît enferment leur église dans un dédale de rues étroites. Enfoncée sous la végétation, l'enceinte de la rue des Fossés-Saint-Pierre ne peut distraire notre regard de la sévère silhouette de la collégiale Saint-Pierre-la-Cour.

30. 31. 32. Sainte-Chapelle des comtes du Maine et des souverains Plantagenêts, la collégiale est toujours siamoise de leur palais. Leur étendard et les saintes reliques de la patronne du Mans, Scholastique la soeur jumelle de Saint-Benoît, ont été emportés par les tourbillons de l'Histoire. Comtes et rois ont abandonné leur palais au pouvoir municipal et sa tour du Gros Pilier.

33. 34. La colline de la vieille ville formait un obstacle entre l'est et l'ouest du Mans. En 1869, sur les plans dressés par l'ingénieur Eugène Caillaux, on met en chantier une tranchée de 10m de large et de près de 200m de long (dont 75m couverts). Le tunnel est inauguré en 1877. L'aménagement de l'esplanade des Jacobins dans le cadre de la réalisation de la 2e ligne de tramway a permis la découverte d'un pan de la muraille romaine (IV^e siècle).



Hôtel de Vignolles (XVI^e siècle)

- 1** Escalier du Jet d'Eau, Lassus, 1853
- 2** Enceinte de l'Évêché, XIV^e siècle
- 3** Chevet de la cathédrale, Maîtres de Coutances et de Bayeux, Jean de Chelles, XIII^e siècle
- 4** Cadran solaire Bollée, XIX^e siècle
- 5** Boulets de la guerre de Cent Ans
- 6** Enceinte romaine, tour de la Psallette, IV^e siècle
- 7** Rosace de la cathédrale, Jean de l'Écluse et Pierre de Dampmartin, XV^e siècle
- 8** Enceinte du Château, tour Margot, tour du Papegay, tour Ribandelle, XIV-XV^e siècles
- 9** Escalier du Tertre Maigret, Moyen-Age
- 10** Fontaine Abel, XVIII^e siècle
- 11** Enceinte romaine, tour des Pans-de-Gorron, IV^e siècle
- 12** Enceinte romaine, tour de la Madelaine, IV^e siècle
- 13** Fontaine de l'Hôpital, Moyen-Age
- 14** Enceinte romaine, tour et poterne du Tunnel ou des Diacres, IV^e siècle
- 15** Tunnel, Eugène Caillaux, 1872-1877
- 16** Jardin et enceinte des Tanneries, XIII-XIV^e siècles
- 17** Pile du Pont en X, fin XIX^e siècle, Harel de la Noë
- 18** Enceinte romaine, tour de Tucé, IV^e siècle
- 19** Enceinte romaine, tour des Ardents, IV^e siècle
- 20** Piliers de la Grange Grousset, XII^e siècle
- 21** Enceinte romaine, Grande Poterne, IV^e siècle



Maison du Pilier-aux-clefs (VI^e siècle)

- 22** Enceinte romaine, tour du Vivier, IV^e siècle
- 23** Enceinte romaine, Petite Poterne, tour d'Oigny, tour du Petit Saint-Pierre, IV^e siècle
- 24** Église Saint-Benoît, XV-XX^e siècles
- 25** Carrefour des Cinq-Rues, Moyen-Age
- 26** Maison de Saint-Étienne, XV^e siècle
- 27** Élément de la muraille Saint-Benoît, XIV-XV^e siècles
- 28** Anciens Grenier à Sel et Boucheries, XVII-XVIII^e siècles
- 29** Hôtel Belin de Beru (Desportes de Linières)
- 30** Escalier des Boucheries, 1693
- 31** Collégiale royale de Saint-Pierre-de la Cour, XI-XVI^e siècles et porte Saint-Martin (IV^e siècle)
- 32** Escalier des Ponts-Neufs (XIV^e siècle), et porte de Guillaume le Conquérant (XI^e siècle)
- 33** Palais comtal-palais royal Plantagenêt, IX-XV^e siècles
- 34** Tunnel, Eugène Caillaux, 1872-1877
- 35** Enceinte romaine, courtine, IV^e siècle

● Itinerary 1 GB

1. 2. 3. 4. 5. 6. As you go up the stairs, the cascading stream of the fountain covers the sounds of the modern town. You will be charmed by the medieval town, the birthplace of the Plantagenêt royal dynasty.

7. 8. 9. 10. 11. 12. In the shadow of the cathedral, medieval buildings and wood-framed houses unveil their enticing façades, but they do keep the secrets of family squabbles, discreet rendez-vous and canon quarrels.

13. From time immemorial, the menhir has been watching over the inhabitants. Religions go by, happy moments give way to gloomy days, the erect stone remains there, watching over the city.

14. 15. 16. 17. Nowadays, the stairs only lead to quiet gardens and merry flowerbeds. Not so long ago, a few decades only, they were leading dignified bourgeois, proud soldiers and innocent young men to the red-light houses.

18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. Enclosing walls preserve family privacy or secret love lives. Through open gates however, you will catch a glimpse of the remnants of past splendour.

31. 32. Mysterious passageways reveal the bowels of a city where history and legends merge : Jewish quarter, courthouse of the lords of Assé, death traps... whatever truth lies beneath the stones, men have made up their own.

33. 34. 35. 36. Last street on our walk, every façade is trying to show off : red, salient stairs, overhanging façades trying to keep their balance. The unrestricted imagination of medieval carpenters was free from all academism.

- 1.** The Fountain stairs, Lassus, 1853
- 2.** Chevet of the cathedral, Masters from Coutances and Bayeux, Jean de Chelles 13th century
- 3.** Scarron's (or : du Livroir) house, 12th – 16th centuries
- 4.** Royal porch of the cathedral, 12th century
- 5.** Windows of l'Hôtel-Dieu des Ardents chapel, 14th century, and Bon Conseil House, 15th century
- 6.** Draper's house and Ave Maria house, 16th century, Reine Bérengère's house, 15th and 16th centuries
- 7.** Deux-Amis house, 15th century
- 8.** Saint-Jacques house, circa 1560
- 9.** Turret house or Saint-Paul's, circa 1530
- 10.** Hôtel du Grabatoire (currently the bishop's house), 1545 and Pilgrim's house, 16th century
- 11.** Officialité and Psallette (choir school, formerly the chief-executive's office), 18th century
- 12.** Transept of the cathedral, Jean Le Malczon, Jean de l'Écluse and Pierre de Dampmartin, 14th - 15th centuries, and nave of the cathedral, Jean de Vendôme, 11th – 12th centuries
- 13.** Porch of the cathedral, 11th – 12th centuries and Menhir, between 5000 and 7000 years old
- 14.** Pans de Gorron stairs, Middle Ages
- 15.** Hôtel Saint-Pierre (canonical house)
- 16.** Buildings, 1964, Laprade (architect of the reconstruction of Saint-Malo)
- 17.** The Tunnel, Eugène Caillaux, 1872-1877
- 18.** Hôtel de Tucé-Lavardin, 16th – 17th centuries
- 19.** Tucé stone and stairs, the middle ages and 15th century
- 20.** Green Pillar house, 16th century
- 21.** Red Pillar house, 16th century
- 22.** Hôtel Rouxelin d'Arcy, circa 1545
- 23.** Adam and Eve's house, 1520-1525
- 24.** Hôtel de Clairaulnay, 1581
- 25.** Hôtel Legras du Luart , 14th – 17th centuries
- 26.** Hôtel Nepveu de Rouillon, 18th century
- 27.** Pilier à l'Evêque house, (Bishop's pillar house), 16th century
- 28.** Hôtel de Courcival, 17th century
- 29.** Garden of the Bicentenary, 1989
- 30.** Hôtel de Vaux, 1541-1551
- 31.** Hanging house, 16th century
- 32.** Cour d'Assé, 15th – 18th centuries
- 33.** Pilier aux Clefs (Key pillar house) 16th century and wood-framed houses in rue Saint-Honoré, 15th – 16th centuries
- 34.** Town hall, former Présidial, 18th – 19th centuries
- 35.** Hôtel de Vignolles or Petit-Louvre, 1544-1560
- 36.** Palace of the Plantagenêt counts and monarchs, 9th – 15th centuries

Accross streets and lanes of Vieux Mans "Plantagenêt City"

● Itinerary 2 GB

1. 2. 3. A remnant of an ancient rampart, the chevet of the cathedral is trying to launch an assault on the sky, tightly held in a stone corset. It is supported by inverted Y-shaped flying buttresses soaring above a crown of 13 chapels. This movement underlines a never satisfied search for verticality and light.

4. 5. 6. 7. 8. The cathedral's rose window ignores the presence of stone cannonballs long forgotten at its foot. Those are the last witnesses of a Hundred Years' War between Plantagenêt and Capetian monarchs. For visitors, the surrounding wall of the castle and the permanent scars of its facing are the ultimate souvenirs of unsettled times.

9. 10. 11. 12. The Tertre Maigret tormented flights of stairs rush down to the river, but they bump at some point into in a blooded wall seventeen centuries old. Only Rome and Constantinople, the ancient capital cities of the Empire, have been able to preserve such powerful surrounding walls.

13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. We keep our eyes on the geometric friezes of the Roman wall as we follow the layout of streets and quarters that do not exist anymore. In the mirror of the river Sarthe, some pieces of the Tanneries wall are trying to retain bygone memories of a port that once was lively.

24. 25. 26. 27. 28. 29. Whether frail or bulbous, the wood-framed houses of the Saint-Benoît quarter enclose their church in a maze of narrow streets. Rue des Fossés Saint-Pierre, the surrounding wall is so overgrown with vegetation that it cannot avert your eyes from the strict outline of the collégiale Saint-Pierre-La-Cour.

30. 31. 32. La collégiale used to be the counts of Maine and Plantagenêt monarchs' Holy Chapel and still is their palace's Siamese building. Their banner was whirled away by history, along with the holy relics of Le Mans' patron saint Scholastique who happened to be Saint-Benoît's twin sister. Counts and monarchs gave up their palace and the Gros Pilier tower in favour of local authorities.

33. 34. There used to be a hill in the old town separating the eastern part of Le Mans from the western part. In 1869 the engineer Eugène Caillaux's scheme was implemented, and a large opening was pierced (10 metres wide and 200 metre long, 75 metres of which were covered).The tunnel was inaugurated in 1877. The development of the esplanade of the Jacobins as part of the realization of the 2nd tramway line allowed the discovery of a piece of the Roman wall (IV^e century).

- 1.** The Fountain stairs, Lassus, 1853
- 2.** Surrounding wall of the Bishop's house, 14th century
- 3.** Chevet of the cathedral, Masters from Coutances and Bayeux, Jean de Chelles 13th century
- 4.** Bollée sundial, 19th century
- 5.** Hundred Years' War stone cannonballs
- 6.** Roman wall, Psallette tower, 4rd century
- 7.** The cathedral's rose window, Jean de l'Écluse and Pierre de Dampmartin, 15th century
- 8.** Surrounding wall of the castle, Margot tower, Papegay tower, Ribandelle tower, 14th - 15th centuries
- 9.** Tertre Maigret stairs, Middle Ages
- 10.** Abel fountain, 13th century
- 11.** Roman wall, Pans de Gorron tower, 4rd century
- 12.** Roman wall, Madelaine Tower, 4rd century
- 13.** Hôpital fountain, Middle Ages
- 14.** Roman wall, Tunnel Tower and Postern, 4rd century
- 15.** The tunnel, Eugène Caillaux, 1870-1877
- 16.** Tanneries garden and wall, 13th - 14th centuries
- 17.** Pont en X pier (X-shaped bridge), end of the 19th century, Harel de la Noë
- 18.** Roman wall, Tucé tower, 4rd century
- 19.** Roman wall, Ardents Tower, 4rd century
- 20.** Grange Gousset pillar, 12th century
- 21.** Roman wall, the Great postern, 4rd century
- 22.** Roman wall, Vivier tower, 4rd century
- 23.** Roman wall, the Small postern, Oigny Tower, Petit Saint-Pierre Tower, 4rd century
- 24.** Saint-Benoît church, 15th - 20th centuries
- 25.** Cinq-Rues crossroads, Middle Ages
- 26.** Saint-Etienne's house, 15th century
- 27.** Element (a piece of) of Saint-Benoît's Wall, 14th – 15th centuries
- 28.** Hôtel Belin de Beru
- 29.** Boucheries stairs, 1693
- 30.** Collégiale royale Saint-Pierre-La-Cour, 11th – 14th centuries
- 31.** Ponts-Neufs stairs, 14th century
- 32.** Palace of the Plantagenêt counts and monarchs, 11th – 15th centuries
- 33.** The tunnel, Eugène Caillaux, 1872-1877
- 34.** Roman wall, 4rd century



Cathédrale Saint-Julien (XI - XV^e siècle)

À travers les rues et ruelles de la "Cité Plantagenêt"

Informations pratiques dans la Cité Plantagenêt

EN ÉTÉ, DE NOMBREUSES ANIMATIONS ET VISITES SONT PROPOSÉES DANS LA CITÉ PLANTAGENÊT

Les projections de la "Nuit des Chimères", des chasses aux trésors , des visites guidées préparées par le service municipal Tourisme et Patrimoine, ville d'art et d'histoire (la Cité Plantagenêt, Le Mans romain, Le Mans médiéval au temps des Plantagenêts, le parcours aux champions...)
Inscriptions conseillées.

Le reste de l'année, d'autres visites à thèmes viennent s'ajouter à ce programme : sur le cinéma, les bâtisseurs et les vitraux de la cathédrale, les visites ateliers, plus particulièrement destinées aux familles, durant les vacances scolaires. A partir de 6 ans . Inscriptions conseillées.

A DÉCOUVRIR DANS LA CITÉ PLANTAGENÊT :

La cathédrale Saint-Julien - Place Saint-Michel.

Horaires : Hiver, tous les jours, 9h/17h. Été tous les jours 8h/19h. Une rampe d'accès pour fauteuils roulants et poussettes se trouve au niveau du porche royal.



Le saviez-vous ? Les capsules interactives du nouveau dispositif numérique de la ville du Mans. Gratuit

Musée Jean-Claude Boulard - Carré Plantagenêt :

2, rue Claude-Blondeau
Du mardi au dimanche : 10h-18h. Fermé le lundi
Tél. 02 43 47 46 45
carre.plantagenet@lemans.fr

Collégiale royale Saint-Pierre-de la Cour :

Rue des Fossés Saint-Pierre
En période d'expo : du mardi au vendredi : 9h-12h et 14h-18h. Week-end et vacances scolaires (zone B) : 10h-12h30 et 14h-18h. Fermé le lundi – Tél. 02 43 47 38 51
musees@lemans.fr

Les thermes romains :

28, avenue de Rostov sur le Don
Sur réservation à la maison du Pilier-Rouge (tél. 02 43 47 40 30)
Entrée libre en été

La tour du Gros Pilier :

Avenue de Rostov sur le Don, au pied de l'escalier des Ponts-Neufs
Entrée libre en été

Site internet : www.lemans.fr

Guidigo, une application numérique pour visiter la Cité Plantagenêt . Gratuit

Maison du Drapier (XVI^e siècle)
Maison de l'Ave-Maria (XVI^e siècle)
Maison de la Reine Bérengère (XV-XVI^e siècle)

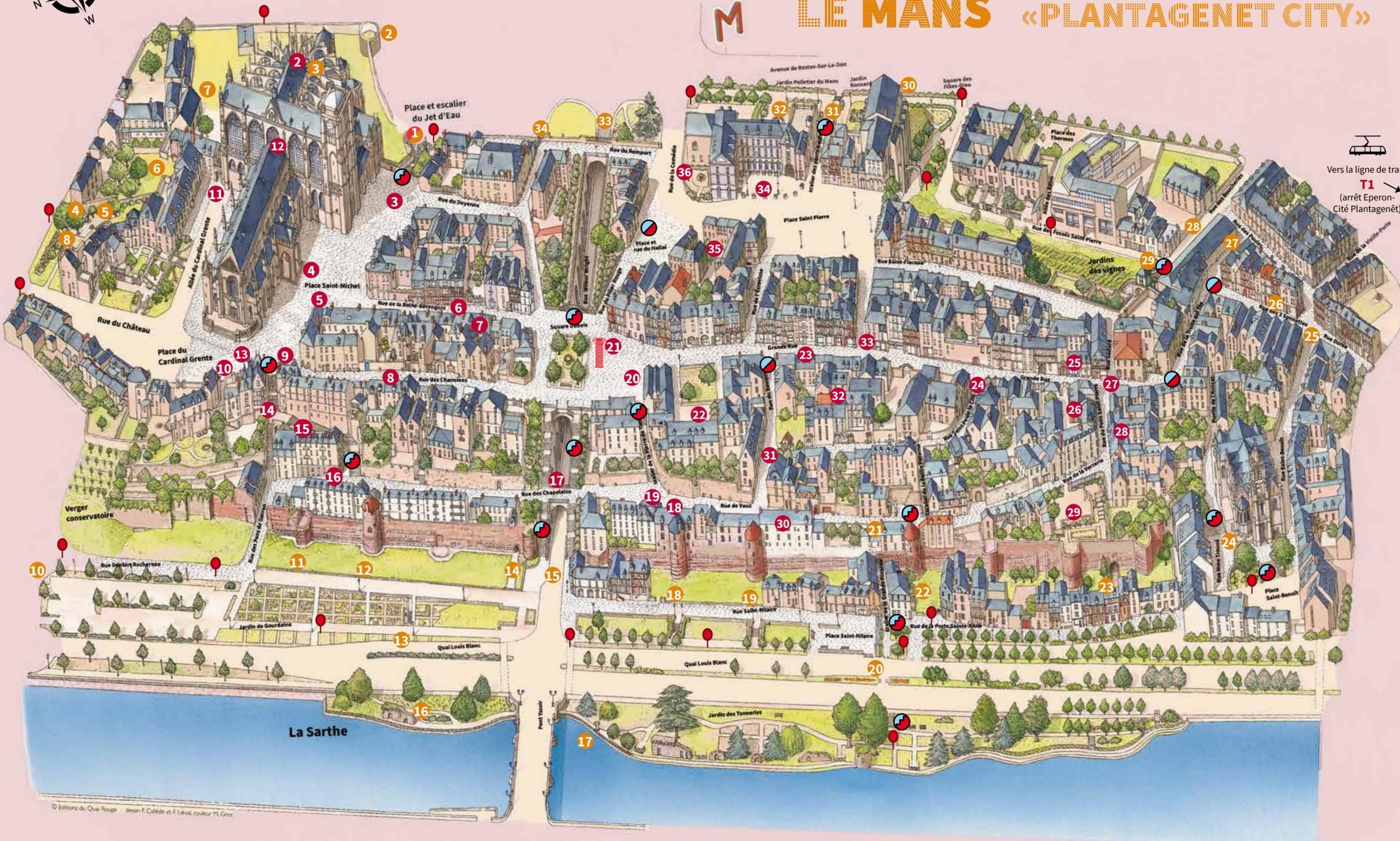


Place des Jacobins



LE MANS «CITÉ PLANTAGENÈT»

LE MANS «PLANTAGENET CITY»



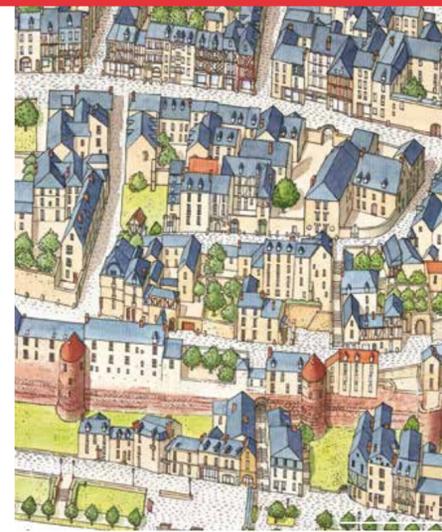
Cities and Regions of Art and History
The Ministry of Culture and Communication, Department of Architecture and Heritage, awards the label of Cities and Regions of Art and History to local towns that bring their heritage to life. It guarantees a network of 180 towns and cities provide their expertise throughout France. This booklet was made by the Heritage activities and urban tourism department of the city of Le Mans.

A proximité
Le Perche sarthois, Vallée du Loir, Angers, Saumur, Laval, Coërons, Mayenne, Nantes, Guérande, Vignoble nantais, Saint-Nazaire, Fontenay-le-Comte et Vendôme have the label of Appelation Villes et Pays d'art et d'histoire.

Nearby
Le Perche sarthois, Vallée du Loir, Angers, Saumur, Laval, Coërons, Mayenne, Nantes, Guérande, Vignoble nantais, Saint-Nazaire, Fontenay-le-Comte et Vendôme have the label of Appelation Villes et Pays d'art et d'histoire.

Plan patrimonial Heritage Map

LE MANS



- Itinéraire 1 - Itinerary 1
- Itinéraire 2 - Itinerary 2

Signalétique "Murailles & enceintes"
City walls information boards

Accessibilité - Nous tenons à préciser au public en situation de handicap que la Cité Plantagenêt, avec ses pavés et les pentes de sa colline, reste un espace difficile d'accès pour les personnes à mobilité réduite. Ce cœur historique médiéval, témoignage patrimonial important, n'est pas, par définition, un espace que l'on peut adapter aisément. Pour vous guider dans vos déplacements, nous avons matérialisé sur le plan les escaliers par ce logo et les pentes fortes par celui-ci .

Accessibility - We would like to remind our handicap visitors that the Plantagenet City, with its cobblestones and sloping hills, is an area difficult to access for individuals with limited mobility. This historic medieval landmark, an important witness to the past, is not, by definition, an area that can be easily adapted. To guide you as you visit the medieval city, we have indicated on the map stairs with this logo and steep slopes with this one .

VILLE DU MANS
Accueil patrimonial
et touristique
Maison du Pilier-Rouge
41/43 Grande Rue



Musée Jean-Claude Boulard -
Carré Plantagenêt
Musée d'archéologie
et d'histoire

Expositions
patrimoniales &
historiques.
Départ des visites
guidées Ville d'art et
d'histoire.